

Zaangażowanie społeczności w tworzenie polityki - Departament Policji w Chicago

OGRANICZONA ZNAJOMOŚĆ JĘZYKA ANGIELSKIEGO I DOSTĘP DO USŁUG JĘZYKOWYCH

Departament Policji w Chicago (Chicago Police Department, CPD) uznaje potrzebę kompleksowego zaangażowania się społeczności w określone procedury, oferując jej możliwość wniesienia istotnego wkładu w tworzenie polityki CPD. Prosimy o skorzystanie z poniższych informacji w celu wyrażenia swoich opinii i zainicjowania dyskusji odnośnie polityki CPD dotyczącej ograniczonej znajomości języka angielskiego i dostępu do usług językowych.

INFORMACJE OGÓLNE

Zgodnie z rozporządzeniem dotyczącym reform dla Miasta Chicago (The City of Chicago Consent Decree) departament CPD „dokona przeglądu oraz w niezbędnym zakresie uaktualni politykę dotyczącą usług językowych, w celu istotnego zwiększenia dostępu do programów i usług oferowanych przez CPD dla osób o ograniczonej zdolności mówienia, czytania, pisania w języku angielskim lub też rozumienia tego języka. CPD zagwarantuje, że polityka dostępu do usług językowych w istotny sposób przyczyni się zwiększenia dostępu do pomocy ze strony policji dla osób z ograniczoną znajomością języka angielskiego („LEP”)” (§164). Opracowując politykę dotyczącą ograniczonej znajomości języka angielskiego i dostępu do usług językowych, departament CPD przeanalizował obowiązujące przepisy prawa, praktyki innych agencji oraz opublikowane w tym zakresie badania i analizy, w tym zalecenia Międzynarodowego Stowarzyszenia Komendantów Policji (IACP).

Bieżąca polityka departamentu CPD (dostępna publicznie pod adresem <http://directives.chicagopolice.org>)

- G02-01 „Prawa Człowieka i Zasoby Ludzkie”
- S02-01-05 „Ograniczona znajomość języka angielskiego”

Departament Policji w Chicago zapewni profesjonalną i uprzejmą obsługę wszystkim osobom, traktując je jednakowo i bez uprzedzeń oraz podejmie odpowiednie kroki, aby służyć wszystkim osobom, niezależnie od ich umiejętności mówienia, czytania i pisania w języku angielskim lub możliwości rozumienia tego języka.

Osoby z ograniczoną znajomością angielskiego (LEP) potrzebujące pomocy ze strony Departamentu/Policji będą mogły bezpłatnie skorzystać z usług w zakresie tłumaczeń ustnych w celu zapewnienia właściwej komunikacji przez cały czas trwania danej sprawy.

Część 2-40 MCC - Dostęp do usług językowych na terenie całego miasta w celu zapewnienia skutecznej realizacji usług świadczonych przez miasto. Wszystkie departamenty miejskie, które świadczą bezpośrednie usługi publiczne, zapewnią znaczący dostęp do takich usług. Nastąpi to poprzez podjęcie stosownych kroków w celu opracowania i wdrożenia planów dostępu do usług językowych obejmujących osoby LEP, dostosowanych do danego departamentu. Departamenty, które świadczą usługi na rzecz społeczeństwa i nie posiadają charakteru programowego, tj. akcje ratunkowe, będą realizować postanowienia niniejszego rozdziału w wykonalnym zakresie.

TEMATY ZWIĄZANE Z ZAANGAŻOWANIEM SPOŁECZNOŚCI W TWORZENIE POLITYKI

- Procedury, które służą wzajemnemu zrozumieniu, zapobieganiu dyskryminacji i konfliktom oraz zapewnieniu traktowania osób z ograniczoną znajomością języka angielskiego z pełnym poszanowaniem.
- Zapewnienie osobom z ograniczoną znajomością angielskiego znaczącego dostępu do usług, zasobów i placówek departamentu CPD oraz publikowanych przez niego materiałów.
- Szkolenie funkcjonariuszy i kierowników departamentu CPD w zakresie polityki i procedur dotyczących dostępu do usług językowych.
- Identyfikacja barier językowych i korzystanie z usług w zakresie tłumaczeń ustnych, w tym tłumaczeń telefonicznych.
- Zgłaszanie i śledzenie przestępstw oraz zajmowanie się ofiarami z ograniczoną znajomością języka angielskiego.
- Procedury dotyczące śledztw i aresztowania osób z ograniczoną znajomością języka angielskiego, w tym wywiady policyjne, poinformowanie aresztowanego o jego prawach i przesłuchania.

Departament CPD będzie zbierać i wykorzystywać informacje zwrotne w ramach procesu zaangażowania społecznego w celu opracowania kompleksowej polityki, która uwzględni i odzwierciedli potrzeby oraz oczekiwania zarówno społeczności, jak i samego departamentu. Proces opracowywania polityki CPD będzie również obejmował publiczną publikację proponowanych zasad niniejszej polityki na stronie internetowej CPD, przed jej wdrożeniem, w celu uzyskania opinii.